

SAUNA SPA



公益社団法人日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルスマケ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 sauna.or.jp

第21回全国サウナ・スパ会議 11月27日浅草ビューホテルで開催



今年一番の新名所 スカイツリーも堪能

鄭先生の講演は午後4時から。本会議は3講演で構成され、2時からにはニュージャパン観光(株)元営業本部長であり関西協会事務局長の土肥英雄氏が「道頓堀ニュージャパン在籍30年のマネジメントを語る」と題して、繁盛への重点実施事項内容とその参考例について語る、まさに実践に役立つ講演です。3時10分からの講演は、(株)博報堂ビジネス開発推進局ディレクター 越山

剛氏と(株)電通 第15営業局 営業部部长 原山壮太氏による「広告会社のマーケティング視点に見る『サウナファンの掘りおこし戦略』」。お二人は8月30日に「スカイSPA YOKOHAMA」で開催された「サウナサミット」に登場した知人ぞ知るサウナマニア。サウナにぞっこん惚れ込んでいるからこそ生まれる広告マンの集客発想を楽しみにしていただきたい。

会場は今年一番の名所を堪能できる浅草ビューホテル28階。スカイツリーを真正面に、眼下には浅草寺が見渡せ、懇親会の始まるころの夕景の美しさは息を飲む。オプションとなる翌日のスカイツリー見学は、時間指定なしのホテル宿泊付帯チケットのため自由な時間に浅草界隈を散策しながらスカイツリーに向かっていただきたい。行楽の秋、新名所を満喫していただける趣向となっている。

公益社団法人移行記念講演 「サウナ及び温浴の効能と協会の役割」

和温療法研究所 所長 鄭忠和



私と協会とのご縁は、1991年に協会が日本初の国際サウナ会議を京都で開催されたおりに基調講演をさせていただいてからのお付き合いになります。以来、協会はサウナや温浴による国民の健康増進を目指し、私は和温療法による心臓疾患の改善の研究にまい進してまいりました。そして奇しくも本年、協会が内閣府より公益社団法人の認定を受け、私の研究は高度先進医療として厚生労働省から承認を受けました。地道な努力が実を結ぶということは、次なる目標への意欲が沸くものです。今後も、温浴を国民の健康増進に役立てるために力を尽くしたいと考えております。

今回の講演は、サウナや温浴が人々の健康にいかにか寄与するか、その可能性と、これからの協会の役割について話をさせていただきます。皆さまの日々営まれる事業がいかにか大きな使命を持つものかを再確認いただく会議となるよう祈念いたします。

第21回全国サウナ・スパ会議 概要

- 日時 平成24年11月27日(火) 13時から受け付け
- 会場 浅草ビューホテル 28階ベルヴェデール 東京都台東区西浅草3-17-1 TEL:03-3847-1111
- 研修内容 協会活動報告、講演会
- スケジュール
 - 13:30 開会挨拶 会長 中野憲一
 - 13:40 報告 副会長 吉田秀雄
 - 14:10 サウナの普及啓発活動(逗子海岸テントサウナ) ニュージャパン観光(株) 元営業本部長 土肥英雄氏 道頓堀ニュージャパン在籍30年のマネジメントを語る…店繁盛への重点実施事項内容とその参考例(良効果、失敗から改善へ)
 - 15:00 休憩
 - 15:10 (株)博報堂 ビジネス開発推進局ディレクター 越山 剛氏 (株)電通 第15営業局 営業部部长 原山壮太氏 広告会社のマーケティング視点に見る『サウナファンの掘りおこし戦略』
 - 16:00 公益社団法人移行記念講演 和温療法研究所所長 鄭忠和 氏 サウナ及び温浴の効能と、公益社団法人としての日本サウナ・スパ協会の役割
 - 17:30 懇親会
 - 19:30 閉会
- 参加費 研修会および懇親会 19,000円 ※管理士登録者は17,000円 研修会のみ9,000円 ※管理士登録者は7,000円
- 翌28日 スカイツリーチケット(350円) 同ホテル宿泊料にプラス3,150円(先着20名様)
- 宿泊予約 浅草ビューホテル シングル 13,650円(朝食、税込) ツイン2名利用 9,450円(1名料金朝食、税込) ツイン3名利用 7,350円(1名料金朝食、税込)
- 振込先 みずほ銀行 市ヶ谷支店 普通 1515810 (社)日本サウナ・スパ協会

申込み/問合せ 協会事務局
TEL:03-5245-1541 FAX:03-5275-1543
申込期限 11月5日必着

東日本大震災義援金入金状況

8月11日から9月10日までの義援金振込金額は以下の通りです。本義援金は東日本大震災の直接支援に充てられます。支援活動の状況は本紙にて掲載し報告いたします。今後とも義援金のご協力よろしくお願い致します。

- 東日本大震災義援金入金状況(9月10日現在)
- サウナアンドカプセルフジ栄 …… ¥46,248
- 福日観光(株) …… ¥5,459
- (株)ウエルビー …… ¥65,713
- (株)東新アクア …… ¥52,122
- ニュージャパン観光(株) …… ¥19,101
- (株)ウエルビー福岡 …… ¥57,438 (単位円)

改良品登場 香り約3倍 使用量半分

デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します)お気軽にご連絡下さい

酒風呂 極まる。

10L ¥9,800

本物の酒風呂『菊正宗美人酒風呂』

日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす豊かな日本酒の香りと、化粧品にも使用されている日本酒の「保湿成分」による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

販売用もご用意

ニシカワヤ株式会社 〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長筈町7丁目65-1 TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ www.nishikawaya.co.jp
Eメール info@nishikawaya.co.jp

国際サウナ協会理事会 ドイツにて開催

10月12日(金)、国際サウナ協会(ISS)理事会がドイツのシュトゥットガルトにおいて、フィンランド、ドイツ、日本、リトアニア、ロシア、オーストリア、チェコの7カ国(スウェーデン、デンマークからは委任状参加)14名が参加して開催された。日本からは中野憲一会長、金憲碩常務理事、中野克啓氏(ニュージャパン観光(株)社長)の3名が出席。



理事会の開催は、2年に1度開催される世界最大のプール・サウナ・スパの展示会「インターバッド」の会期中(10月9日~12日)であるため、参加団はその視察も行った。

これまでも視察したことのある金理事によると、「今年は特に節電関連の商品が多く展示されていました。日本はエネルギー問題を具体的にどうするのかといった質問が、個人的レベルで会話に出るような雰囲気、実際ベルリン周辺では何百機と並んだ風力発電機のプロペラを見かけ、意識の変化を感じました」とのことでした。

理事会では役員の改選、2011年度会計の承認、ナショナルメンバー(JSSやFSSなど)以外も会員になれることにする等の会則の変更が行われ承認された。

また、近年サウナという言葉が乱用されているので、サウナに対する定義について改めて議論された。

近年メンバーが減少傾向にあり、日本で開催された「サウナサミット」も話題にのぼるなど、今後方法を模索しメンバーを増員することで合意。次回の2014年世界会議はリトアニア、スウェーデン、デンマークのいずれかでやられることを確認し、閉会した。

関西協会 理事会・例会

関西協会(会長 米田篤史)は9月18日(火)に道頓堀ニュージャパン7F会議室にて、理事会・例会・懇親会を開催しました。

26名の出席者は以下の科目の情報交換から3時間に渡り質疑応答を行いました。

- ・上半期(1月~6月)の客数・売上 前年比%
- ・上半期(1月~6月)の一客あたりの消費単価(実数)
- ・上半期(1月~6月)のカプセルホテル稼働率 前年比%
- ・上半期(1月~6月)の深夜客数 前年比%
- ・今年から導入した事柄の発表

■15店舗のまとめ資料から結果を抜粋すると

	1月~6月	100%↑	96~100%	90~95%	84~89%
客数(前年比)	7店舗		3店舗	1店舗	4店舗
売上(前年比)	5店舗		3店舗	4店舗	3店舗

例会後は1Fスパカバーナ、スパレディスにて体験入浴。

その後、中国新名菜「敦煌」で開催された懇親会は、日本サウナ・スパ協会 中野会長より協会の活動報告とこれからの主な活動を交えた挨拶、石垣副会長の乾杯の音頭で始まり、引き続き情報交換などで懇親を深め20時に終了しました。

国際サウナ協会・フィンランドサウナ協会記念式典参加

国際サウナ協会は今年35周年、フィンランドサウナ協会は75周年を迎え、その記念式典出席とサウナ視察を兼ね、11月13日(火)~19日(月)の5泊7日の日程で中野憲一会長を団長に15名が参加する。式典会場であるフィンランドのヘルシンキをはじめ北極圏のイヴァロ、エストニアのタリンを視察する予定。報告は12月号にて。

電気機器小委員会の委員に 協会技術顧問の中山真喜男氏



電気用品安全法第8条第1項に定める電気用品の技術上の基準を定める省令の第2項において経済産業大臣が認めた基準として、国際電気標準会議(IEC:International Electrotechnical Commission)がある。IECは電気工学、電子工学、および関連した技術の国際規格統一と協調を促進するために、1908年に創設された標準化機構で、本部はスイスのジュネーブに置かれている。IECは各国代表による審議の上、最新の科学技術に基づく電気技術基準としてIEC規格が発行され、世界各国の安全規格はこのIEC規格をベースとして作成していくことで国際協定が結ばれている。

国際規格の最新版に整合させるための改正に関し

ては、一般財団法人電気安全環境研究所が経済産業省より委託を受け、欧米諸国と我が国の配電事情、気候風土、習慣等の違いを考慮しつつ、最新の国際規格に整合した技術基準改正原案を作成することになった。

改正原案作成に当たっては、学識経験者、製造事業者やその関連団体、試験機関、その他検討に必要と考えられる識者で構成する「技術基準検討委員会」を設置し、基準の改正内容や共通問題の審議を行っていく。この度、サウナ機器等に関して当協会からも委員を出し電気機器小委員会で検討することとなり、協会技術顧問である中山真喜男氏に委員としての活動をお願いした。

今後、同委員会において改正原案の作成に関する問題点の抽出、対応並びに方向性、及び国際規格との差異について検討することとなる。

集客・マーケティング・新業態創造/有望ビジネス発見市場

レジャー&サービス産業展 2012

LEISURE & SERVICE INDUSTRY EXHIBITION

「レジャー&サービス産業展2012」開催

総合ユニコム主催の「レジャー&サービス産業展2012」が11月20日(火)、21日(水)の両日、東京ビッグサイトで開催される。今年のテーマは「変化への対応—人生100歳時代のレジャー&サービス産業の成長戦略を探る」。

温浴関連のビジネスのセミナーは11月20日(火)11時25分~「間違いだらけの経営・運営・施設づくり」(株)温浴事業研究所 山口嘉一氏。同日12時45分~「成功する集客イベント・商品企画」(株)温泉道場 山崎寿樹氏と(株)メトス 神山敏氏。テクノオーシャン(株)、(株)トリオン、(株)メトスなど協会賛助会員も出展している。

■レジャー&サービス産業展
 ■11月20日(火)・21日(水)、10:00~17:00
 ■東京ビッグサイト 西3・4ホール
 ■入場はWEBより事前登録
 ■http://www.sogo-unicom.co.jp/lsi/

Asahi アサヒビール

ASAHIBREWERS LIMITED
"DRY"
Asahi 生
スーパードライ
350ml

SUPER "DRY"

洗練されたクリアな味、辛口。アサヒスーパードライ

ビール飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。アサヒビール株式会社

KIRIN

ビールは、
麦100%
の時代へ。

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

一番搾り
麦100%は、

コストダウンとスケール剥離
&
燃費削減

保湿、浸透作用

ナノテクによる 水燃料

—開発より29年目—

電子波処理装置テオ 検索

Tel.072-779-1475 Fax.072-779-1401

節電対策報告

全館LED化から5か月 相模健康センターの取り組み

東電値上げ対策として三蔵商事(株)(代表取締役社長 岡村篤秀氏)の協力により同社が経営する相模健康センターが行ったLED化の具体例を、本紙3月号において紹介した。工事完了から5か月が過ぎ、その経費削減効果について同社より実績報告をいただいたのでここに紹介する。

節電だけでなく契約電力の変更で大きくコストダウン LED化の費用対効果は十分あり

3月に報告させていただきましたように、相模健康センター館内すべての照明をLED化し、工事費まで含めた経費1,180万円(税抜)はリース会社と5年間月額205,320円で契約しました。施工業者による当初の電気

料金削減見積もりとしては、リース料金を差し引いても月額14万円弱の経費削減が可能と試算していましたが、工事終了後5か月が経過しましたのでその実績(小数点以下は切り捨て)を報告させていただきます。

LED化した6月からの電気料金を昨年度と比較したのが以下の表です。

電気料金自体は4月からの値上げのために、昨年と比較すると6月89,581円、7月387,843円、8月657,915円、9月539,916円のアップとなっていますが、電気使用量は青字部分の通り削減ができています。

昨年の電気料金を本年4月以降の値上げ率で計算すると青色部分、6月2,878,018円、7月3,584,023円、8月4,192,970円、9月4,440,938円となり、23年度の電気料金に比べて、6月314,082円、7月837,545円、8月

981,863円、9月938,591円のアップ。照明機器のLED化を行わなければ、おおよその額が値上がりしたと想定されます。しかし今年の値上がり額は6月89,581円、7月387,843円、8月657,915円、9月539,916円にとどまっており、その差額の6月224,500円、7月449,702円、8月323,948円、9月398,675円は、LED化により電気料金が削減できたことが想定されます。

この金額からリース代金を差し引くと、当初の試算に近い数字です。経費削減はそれだけではありません。去年は446KWだった基本料金の契約電力をLED化による節電のおかげで見直すことができ、12月から300KWに契約変更予定です。146KW×1953円ですから毎月285,138円のコストダウン。以上の内容で、相模健康センターLED化の費用対効果は十分にあったと考えています。

6月

項目	LED化・値上げ後 2012年6月			2011年6月			LED化しなかった場合の想定 (去年の使用量を値上げ後の計算で)		
	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額
基本料金	1,953.00	446	740,382.30	1,953.00	458	760,302.90	1,953.00	458	760,302.90
ピーク時間	14.29	0	0.00	14.29	0	0.00	14.29	0	0.00
夏季昼間時間	13.72	0	0.00	13.72	0	0.00	13.72	0	0.00
他季昼間時間	12.56	77,688	975,761.28	12.56	84,990	1,067,474.40	12.56	84,990	1,067,474.40
夜間時間	9.20	90,894	836,224.80	9.20	101,964	938,068.80	9.20	101,964	938,068.80
燃料費調整額	0.54	168,582	91,034.28	-1.11	186,954	-207,518.94	0.54	186,954	100,955.16
太陽光促進付加金	0.06	168,582	10,114.92	0.03	186,954	5,608.62	0.06	186,954	11,217.24
再エネ発電賦課金		168,582			186,954			186,954	
合計			2,653,517.58			2,563,935.78			2,878,018.50

値上がり額 89,581.80円

削減額 -224,500.92円

7月

項目	LED化・値上げ後 2012年7月			2011年7月			LED化しなかった場合の想定 (去年の使用量を値上げ後の計算で)		
	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額
基本料金	1,953.00	446	740,382.30	1,953.00	413	685,600.65	1,953.00	413	685,600.65
ピーク時間	16.90	0.00	0.00	14.29	1,062	15,175.98	16.90	1,062	17,947.80
夏季昼間時間	16.33	0.00	0.00	13.72	3,672	50,379.84	16.33	3,672	59,963.76
他季昼間時間	15.17	86,712	1,315,421.04	12.56	104,124	1,307,797.44	15.17	104,124	1,579,561.08
夜間時間	11.81	78,846	931,171.26	9.20	90,084	828,772.80	11.81	90,084	1,063,892.04
燃料費調整額	0.83	165,558	137,413.14	-0.74	198,942	-147,217.08	0.83	198,942	165,121.86
太陽光促進付加金	0.06	165,558	9,933.48	0.03	198,942	5,968.26	0.06	198,942	11,936.52
再エネ発電賦課金		165,558			198,942			198,942	
合計			3,134,321.22			2,746,477.89			3,584,023.71

値上がり額 387,843.33円

削減額 -449,702.49円

8月

項目	LED化・値上げ後 2012年8月			2011年8月			LED化しなかった場合の想定 (去年の使用量を値上げ後の計算で)		
	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額
基本料金	1,953.00	446	740,382.30	1,953.00	417	692,240.85	1,953.00	417	692,240.85
ピーク時間	16.90	24,288	410,467.20	14.29	25,758	368,081.82	16.90	25,758	435,310.20
夏季昼間時間	16.33	83,868	1,369,564.44	13.72	88,830	1,218,747.60	16.33	88,830	1,450,593.90
他季昼間時間	15.17	0	0.00	12.56	0	0.00	15.17	0	0.00
夜間時間	11.81	91,080	1,075,654.80	9.20	110,610	1,017,612.00	11.81	110,610	1,306,304.10
燃料費調整額	1.09	199,236	217,167.24	-0.41	225,198	-92,331.18	1.09	225,198	245,465.82
太陽光促進付加金	0.06	199,236	11,954.16	0.03	225,198	6,755.94	0.06	225,198	13,511.88
再エネ発電賦課金	0.22	199,236	43,831.92		225,198		0.22	225,198	49,543.56
合計			3,869,022.06			3,211,107.03			4,192,970.31

値上がり額 657,915.03円

削減額 -323,948.25円

9月

項目	LED化・値上げ後 2012年9月			2011年9月			LED化しなかった場合の想定 (去年の使用量を値上げ後の計算で)		
	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額	単価	kw / kwh	金額
基本料金		406	673,980.30	1,953.00	446	740,382.30	1,953.00	446	740,382.30
ピーク時間		27,036	457,198.69	14.29	29,688	424,241.52	16.90	29,688	501,727.20
夏季昼間時間		93,510	1,528,022.57	13.72	101,946	1,398,699.12	16.33	101,946	1,664,778.18
他季昼間時間		0	0.00	12.56	0	0.00	15.17	0	0.00
夜間時間		93,444	1,104,314.01	9.20	103,602	953,138.40	11.81	103,602	1,223,539.62
燃料費調整額		213,990	218,830.59	-0.09	235,236	-21,171.24	1.04	235,236	244,645.44
太陽光促進付加金		213,990	12,839.40	0.03	235,236	7,057.08	0.06	235,236	14,114.16
再エネ発電賦課金		213,990	47,077.80		235,236		0.22	235,236	51,751.92
合計			4,042,263.36			3,502,347.18			4,440,938.82

値上がり額 539,916.18円

削減額 -398,675.46円

リトアニアのサウナ内トリートメント ラムベエイスティング

2010年国際会議において、国際サウナ協会理事でありリトアニア・スチームバス・アカデミー会長のリマス・カヴァリアウスキス氏は、サウナ内で行われるリトアニア独特のトリートメント、ラムベエイスティングについて講演を行った。そのカヴァリアウスキス氏が10月初旬、国際ラムベエイスティングチャンピオンのヴラダス・ヨクバウスカス氏とともに来日、「YOKOHAMA スカイスパ」(横浜市)と「スパプラザ」(大阪市)において本場のラムベエイスティングを披露してくれた。



香り、温かい葉のしずく、 優しい刺激でうっとり

ラムベエイスティングを受けるお客様はサウナの上段に横になる。ヴァントヤス(セラピスト)はサウナの熱さから頭を守るために帽子をかぶりリトアニア語でヴァンタと呼ばれる小枝の束を両手に持つ。ヴァンタをバケツの水に浸し葉を濡らしては、天井に近い高い位置に持ち上げることでサウナの熱で葉の水

の温度をコントロールする。ヴァントヤスは神事を行うように穏やかな動きで、ヴァンタを小刻みにゆすったり、体をなぞったり押し付けたりと、微妙な刺激を体の裏表、全身に施す。

お客様は白樺の香りに包まれ、葉から落ちる水滴の温度、葉の刺激により何とも言えないうっとりとした心地よさに浸る。

カヴァリアウスキス氏は語る、「本当のラムベエイスティングは個人の健康状態や好みによって多種多様な木が用いられ、そのやり方もいろいろです。自然の香りと精神的な安静を必要不可欠とするトリートメ

ントなので、騒がしい場所や温度の安定しないサウナでは行えません。香りや葉が触れ合う心地よい音でリラックスし体の緊張が芯からほぐれると、優しい刺激でも疲労やコリが解きほぐされるのです」

リトアニアではラムベエイスティングは古くからサウナ愛好家の楽しみとして行われていたが、リトアニア・スチームバス・アカデミーはサウナ内トリートメントサービスとしてそれを体系化、職業としてプロのヴァントヤスを養成している。

仙台・カルチャーイベント報告

NORDIC CAFE 「フィンランド文化とサウナ」

都市・社会の課題をクリエイティブなアプローチによって解決することを目的とする宮城県仙台市の産学官連携組織クリエイティブ・クラスター・コンソーシアム(SC3)は、9月29日(土)、「フィンランド文化とサウナ」をテーマにしたカルチャーイベントを開催した。



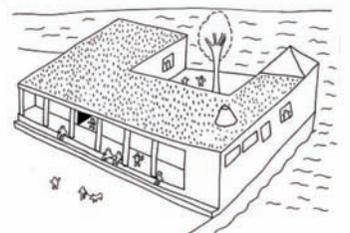
左から岩澤拓海氏(SC3)、ユッカ・トゥオミスト氏、タナカカツキ氏

14時からスタートしたセッション1では「サウナとは何か」をテーマに、フィンランドの建築やサウナを日本に紹介するユッカ・トゥオミスト氏と「サ道」の著者であるマンガ家のタナカカツキ氏によるトーク。次に、サウナをテーマに公募したグラフィックや映像の鑑賞。セッション2として、フィンランドのヘルシンキで開催中の「World Design Capital 2012」の会場の一つにもなっている現在建築中のパブリックサウナから設計者トゥオマス・トイヴォネン氏とデザイナーのツボイネネ氏がスカイプ中継で参加し、建築中のサウナを紹介。日本人のツボイ氏はトイヴォネン氏の言葉を翻訳しながら、自分たちの取り組みを以下のように語った。

「フィンランドが生んだ世界的建築家のアアルトはある記事の中で『サウナはフィンランドにとって唯一固有の文化的な現象』と述べ、『古くさいサウナではなく、ナショナルモニュメントとなる新しいクラフトゥーリサウナ(文化サウナ)を建てよう』と提案しました。実現はされませんでした、そこからインスピレーションを得ました。というのも、1930年代にはヘルシンキ市内に200軒近くあったパブリックサ

ウナが今では4軒だけになっているので、日ごろから人々が時間と空間をシェアするパブリックスペースとしてのサウナを新しく発明したいと思っていました。そんな折に素晴らしい場所が手に入ったので決意しました。このサウナは再生可能エネルギーのみの使用にこだわり、電力会社から購入する電力は風力発電と水力発電によるもののみと徹底しています。発生する熱や海洋温度差を利用して建物内の冷暖房を行うなど、各方面の協力を得、かなりの試行錯誤により技術面でサウナという文化そのものを前進させることを目指したプロジェクトです」

本イベントの様子は協会HPからUSTREAMでご覧いただけます。



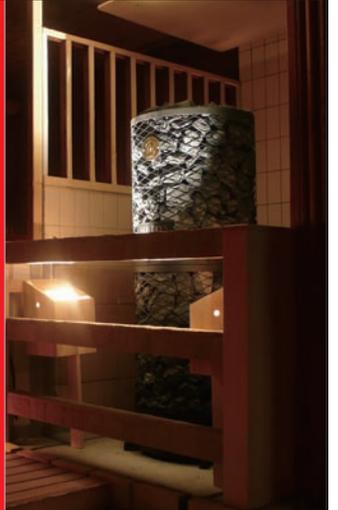
70年代に開発され、高層住宅が並ぶウォーターフロントに建設中のクラフトゥーリサウナのイラスト。© Tuomas Toivonen and Nene Tsuboi



「ロククフェイイスサウナ
イズネス」

サウナ維新

サウナの主流はロウリュウサウナへ。
圧倒的な熱波がサウナ新時代の流れを、
人の流れを生み出します。



コンパクトながら熱波は強力。
デザイン性に優れた省スペース型。

かつてない熱波、迫力の表情。
自動ロウリュウシステムも搭載。